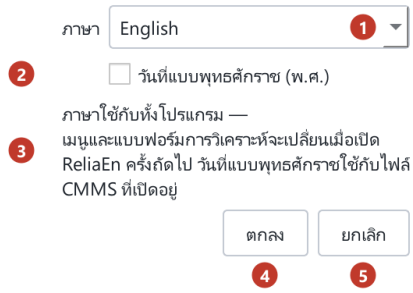
ภาษา: ReliaEn ภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ

เมนู: ไฟล์ ▸ ภาษา...

ภาค 1 — ฟังก์ชันนี้ทำอะไร

ทำอะไร ReliaEn ใช้ได้ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ทั้งเมนู แบบฟอร์ม ข้อความ และรายงาน ไฟล์ ▸ ภาษา... เลือกภาษาของทั้งโปรแกรม ตัวเลือกจะถูกเก็บทันทีและมีผลเมื่อเปิด ReliaEn ครั้งถัดไป จึงไม่มีสิ่งใดเปลี่ยนระหว่างที่งานเปิดอยู่ และ ReliaEn จะเสนอให้เริ่มใหม่ทันที



กล่องโต้ตอบ ภาษา

- ① ภาษา: รายการที่มี English และ ไทย (Thai) แต่ละตัวเลือกเขียนด้วยภาษาของตัวเอง จึงหาทางกลับได้เสมอ
- ② วันที่แบบพุทธศักราช (พ.ศ.): การแสดงวันที่ของไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่ ใช้ได้เฉพาะเมื่อเปิดไฟล์ CMMS อยู่
- ③ หมายเหตุ: ภาษาใช้กับทั้งโปรแกรม — เมนูและแบบฟอร์มการวิเคราะห์จะเปลี่ยนเมื่อเปิด ReliaEn ครั้งถัดไป วันที่แบบพุทธศักราชใช้กับไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่
- ④ ตกลง: เก็บตัวเลือก
- ⑤ ยกเลิก: ปิดกล่องโต้ตอบ ไม่มีสิ่งใดเปลี่ยนแปลง

สิ่งที่เปลี่ยนตามภาษา	สิ่งที่ไม่เปลี่ยน
เมนู แท็บ แบบฟอร์ม ปุ่ม ข้อความ ข้อความในรายงาน	ตัวเลข หน่วย ชื่อไฟล์ ชื่อคอลัมน์ที่คุณพิมพ์ และตัวเลขของผลลัพธ์ทุกค่า

ใช้ข้อมูลใด การตั้งค่าของ ReliaEn บนคอมพิวเตอร์เครื่องนี้ หนึ่งค่าสำหรับทั้งโปรแกรม

วิศวกรใช้เมื่อใด เมื่อคอมพิวเตอร์มีผู้ใช้ที่อ่านภาษาอังกฤษ หรือเมื่อต้องการทำรายงานในอีกภาษาหนึ่ง

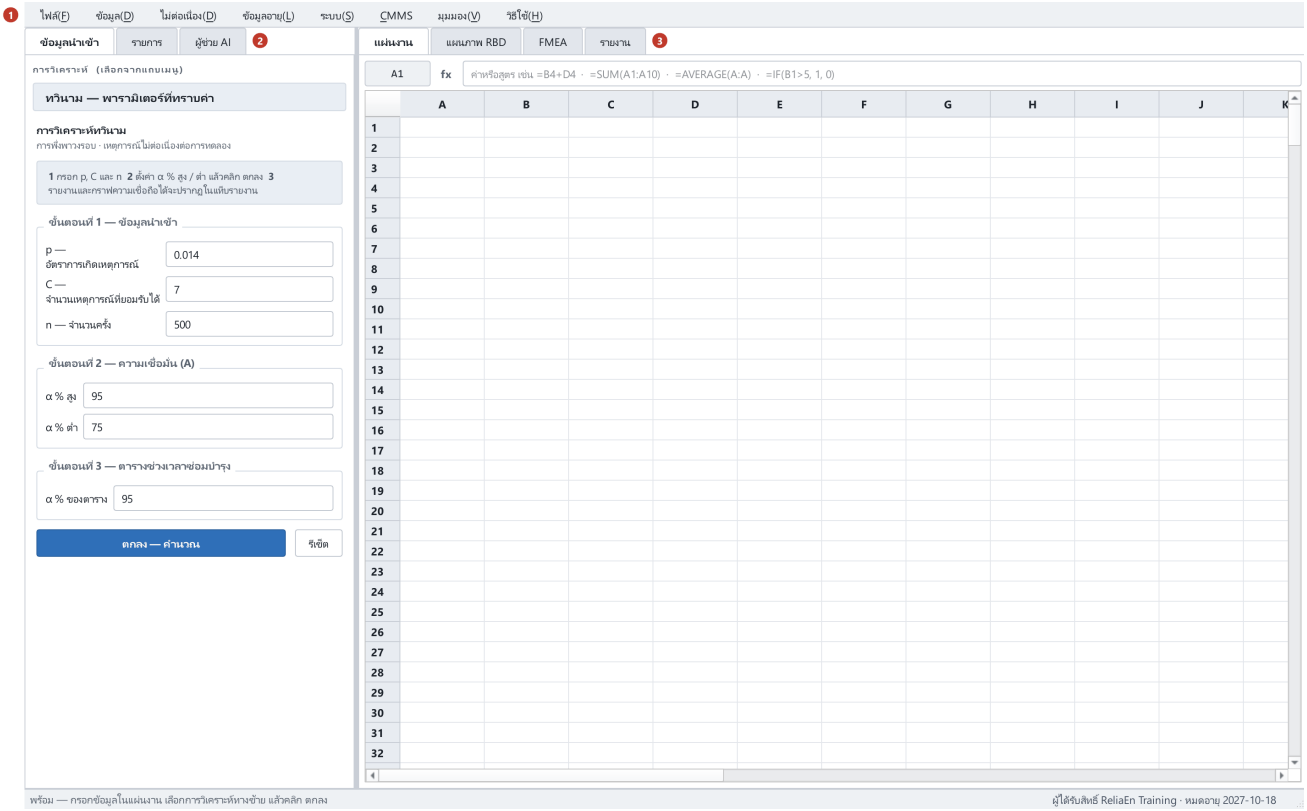
เมื่อใดไม่ควรใช้

สถานการณ์	ใช้สิ่งนี้แทน
ต้องการเพียงให้วันที่ของไฟล์ CMMS แสดงเป็นพุทธศักราช	ช่อง วันที่แบบพุทธศักราช (พ.ศ.) ในกล่องโต้ตอบเดียวกัน ขณะเปิดไฟล์ CMMS นั้นอยู่
ต้องการรายงานที่คำนวณแล้วในอีกภาษาหนึ่ง	คำนวณใหม่หลังเริ่มโปรแกรมใหม่: รายงานคงภาษาที่ใช้ตอนคำนวณ

ภาค 2 — ข้อมูลนำเข้าของตัวอย่าง

สถานการณ์. ผู้วางแผนบำรุงรักษาใช้ ReliaEn ภาษาไทยอยู่ และจะส่งต่อคอมพิวเตอร์ให้ที่ปรึกษาที่อ่านภาษาอังกฤษ จึงเปลี่ยนภาษาก่อนส่งต่อ โดยใช้งานของตนเองเป็นภาษาไทยต่อจนกว่าจะบันทึกงาน

ข้อมูลนำเข้า	ค่า
ภาษาที่ใช้อยู่	ไทย
ไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่	ไม่มี
ภาษาใหม่	English

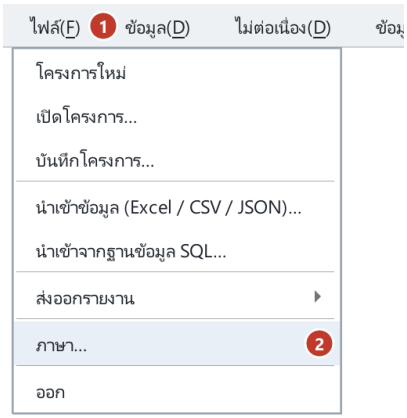


ReliaEn ภาษาไทย

- ① แถบเมนูภาษาไทย: ไฟล์, ข้อมูล, ไม่ต่อเนื่อง, ข้อมูลอายุ, ระบบ, CMMS, มุมมอง, วิธีใช้
- ② แท็บด้านซ้าย
- ③ แท็บหลัก

ภาค 3 — วิธีใช้ ทีละขั้นตอน

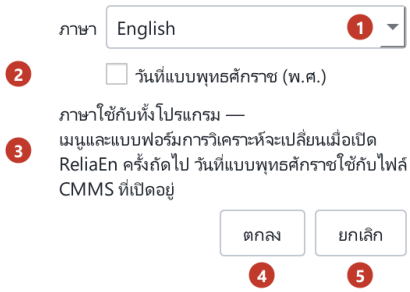
1. **เลือก ไฟล์ ▸ ภาษา...**



ขั้นตอนที่ 1 — เส้นทางเมนู

- ① ไฟล์: เมนู
- ② ภาษา...: รายการที่ต้องคลิก

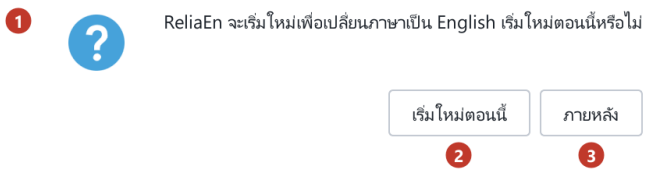
2. **เลือก English ในรายการแล้วคลิก ตกลง** ช่องวันที่แบบพุทธศักราชใช้ไม่ได้ เพราะไม่มีไฟล์ CMMS เปิดอยู่



ขั้นตอนที่ 2 — เลือกอีกภาษาหนึ่งแล้ว

- ① English: ถูกเลือก
- ② วันที่แบบพุทธศักราช (พ.ศ.): การแสดงวันที่ของไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่ ใช้ได้เฉพาะเมื่อเปิดไฟล์ CMMS อยู่
- ③ หมายเหตุ: ภาษาใช้กับทั้งโปรแกรม — เมนูและแบบฟอร์มการวิเคราะห์จะเปลี่ยนเมื่อเปิด ReliaEn ครั้งถัดไป วันที่แบบพุทธศักราชใช้กับไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่
- ④ ตกลง: ปุ่มที่ต้องคลิก
- ⑤ ยกเลิก: ปิดกล่องโต้ตอบ ไม่มีสิ่งใดเปลี่ยนแปลง

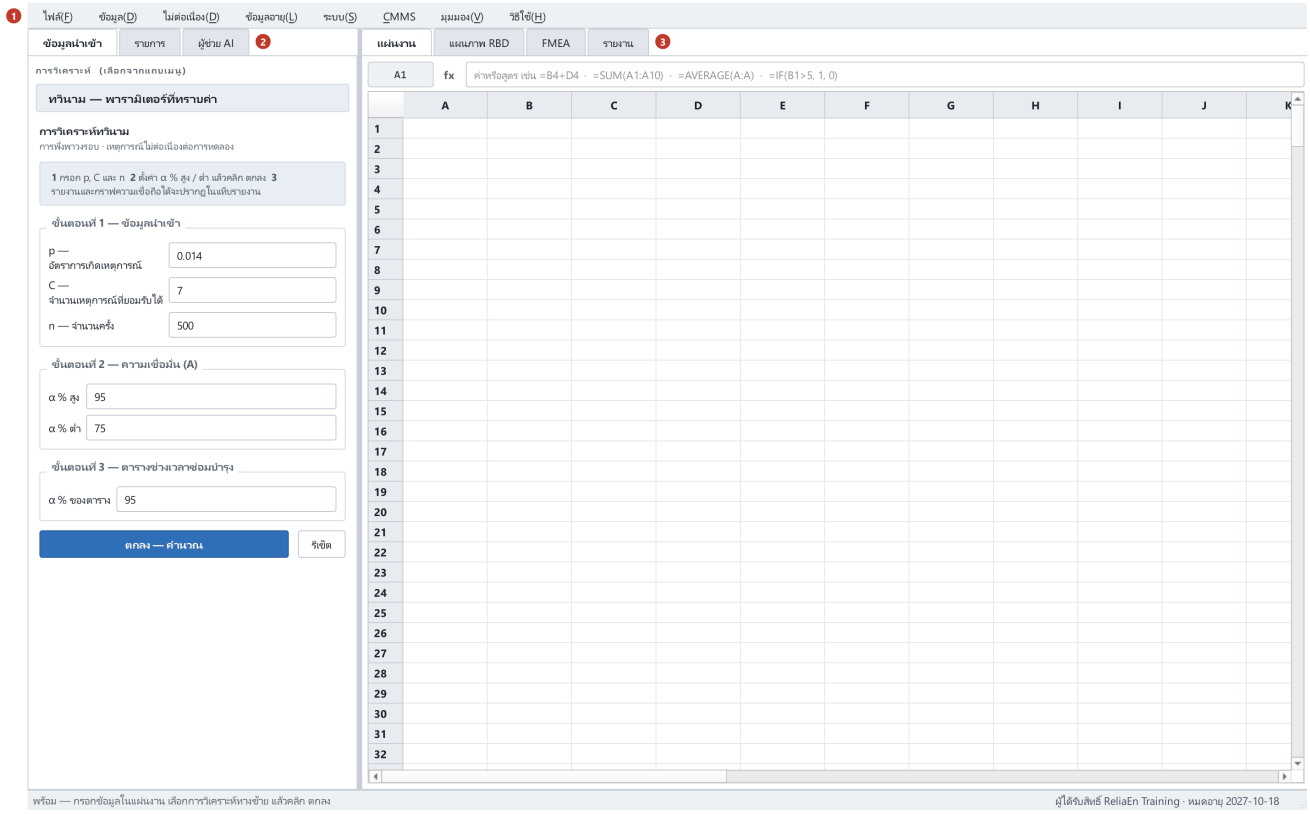
3. **อ่านคำถามแล้วคลิก ภายหลัง** เริ่มใหม่ตอนนี้ จะถามเรื่องงานที่ยังไม่ได้บันทึกก่อน เหมือน ไฟล์ ▸ ออก แล้วจึงเริ่ม ReliaEn ใหม่เป็นภาษาอังกฤษ



ขั้นตอนที่ 3 — คำถามเรื่องการเริ่มใหม่

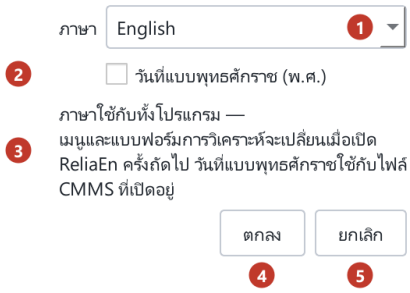
- ① คำถาม ในภาษาที่ใช้อยู่: ReliaEn จะเริ่มใหม่เพื่อเปลี่ยนภาษาเป็น English เริ่มใหม่ตอนนี้หรือไม่
- ② เริ่มใหม่ตอนนี้
- ③ ภายหลัง: ปุ่มที่ต้องคลิก

ภาค 4 — ผลลัพธ์



หน้าต่างหลังคลิก ภายหลัง

- ① ถึง ③ แถบเมนูและแท็บยังเป็นภาษาไทย: การใช้งานครั้งนี้คงภาษาเดิม



เปิด ไฟล์ ▸ ภาษา... อีกครั้ง

- ① รายการแสดง English: ตัวเลือกที่เก็บไว้ กล่องโต้ตอบรอบ ๆ ยังเป็นภาษาไทย
- ② วันที่แบบพุทธศักราช (พ.ศ.): การแสดงวันที่ของไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่ ใช้ได้เฉพาะเมื่อเปิดไฟล์ CMMS อยู่
- ③ หมายเหตุ: ภาษาใช้กับทั้งโปรแกรม — เมนูและแบบฟอร์มการวิเคราะห์จะเปลี่ยนเมื่อเปิด ReliaEn ครั้งถัดไป วันที่แบบพุทธศักราชใช้กับไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่
- ④ ตกลง: เก็บตัวเลือก
- ⑤ ยกเลิก: ปิดกล่องโต้ตอบ ไม่มีสิ่งใดเปลี่ยนแปลง

เมื่อเปิด ReliaEn ครั้งถัดไป โปรแกรมจะเปิดเป็นภาษาอังกฤษ

ภาค 5 — วิธีตีความผลลัพธ์

เก็บทันที มีผลเมื่อเปิดครั้งถัดไป ตกลง เก็บ English ไว้ทันที การใช้งานครั้งนี้ยังเป็นภาษาไทยจนกว่าจะปิดโปรแกรม การเปิดครั้งถัดไปจะอ่านการตั้งค่าและเปิดเป็นภาษาอังกฤษ: แถบเมนูเป็น File, Data, Discrete, Life Data, System, CMMS, View, Help และชื่อเมนูภาษาไทยใช้อักษรลัดภาษาอังกฤษตัวเดียวกัน จึงใช้ Alt+F เปิดเมนูไฟล์ได้ทั้งสองภาษา

ทางกลับ ใน ReliaEn ภาษาอังกฤษ กล่องโต้ตอบเดียวกันคือ File ▸ Language… รายการยังเขียนว่า English และ ไทย (Thai) ผู้ที่อ่านภาษาอังกฤษไม่ได้จึงหา ไทย (Thai) ได้ที่นั่น

ตัวเลขเหมือนกัน รายงานที่คำนวณเป็นภาษาไทยแสดงตัวเลขเดียวกับรายงานภาษาอังกฤษ เปลี่ยนเฉพาะถ้อยคำ ชื่อที่คุณพิมพ์ เช่น ชื่อคอลัมน์และชื่อไฟล์ ไม่ถูกแปล

เริ่มใหม่ตอนนี้ จะถามเรื่องการเปลี่ยนแปลงที่ยังไม่ได้บันทึกก่อน เหมือน ไฟล์ ▸ ออก และ ยกเลิก ในคำถามนั้นมีผลเหมือน ภายหลัง จากนั้น ReliaEn จะเริ่มใหม่ เปิดไฟล์ CMMS ที่เปิดอยู่อีกครั้ง และปิดหน้าต่างเดิม